

Luke 14

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 And it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath day, that they watched him.

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτόν εἰς οἶκόν
And **it came to pass** **as** **he** **into** **the house**
G2532 G1096 G1722 G3588 G2064 G846 G1519 G3624
τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτῳ
of one **of the chief** **Pharisees** **on the sabbath**
G5100 G3588 G758 G5330 G4521
φαγεῖν ἄρτον καὶ αὐτόν ἦσαν
to eat **bread** **And** **he** **they watched**
G5315 G740 G2532 G846 G2258
παρατηρούμενοι αὐτόν
he
G3906 G846

2 And, behold, there was a certain man before him which had the dropsy.

καὶ ἰδοὺ, ἄνθρωπος τις ἦν ὑδρωπικὸς
And **behold** **man** **a certain** **there was** **which had the dropsy**
G2532 G2400 G444 G5100 G2258 G5203
ἐμπροσθεν αὐτοῦ
before **him**
G1715 G846

3 And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sabbath day?

καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς τοὺς
And answering G3588 Jesus spake unto G3588
G2532 G611 G2424 G2036 G4314
νομικοὺς καὶ Φαρισαίους λέγων, Ἐὶ Ἐξεστὶν
the lawyers And Pharisees saying Is it lawful
G3544 G2532 G5330 G3004 G1487 G1832
τῷ σαββάτῳ θεραπεύειν
G3588 on the sabbath day to heal
G4521 G2323

4 And they held their peace. And he took him, and healed him, and let him go;

οἱ δὲ ἡσύχασαν καὶ ἐπιλαβόμενος ἰάσατο
G3588 And they held their peace And he took him and healed
G1161 G2270 G2532 G1949 G2390
αὐτὸν καὶ ἀπέλυσεν
him And let him go
G846 G2532 G630

5 And answered them, saying, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day?

καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτὸν εἶπεν Τίνος ὑμῶν
And answered them him saying Which of you
G2532 G611 G4314 G846 G2036 G5101 G5216
ὄνος ἢ βοῦς εἰς φρέαρ ἐμπεσεῖται, καὶ
shall have an ass or an ox into a pit fallen And
G3688 G2228 G1016 G1519 G5421 G1706 G2532
οὐκ εὐθέως ἀνασπάσει αὐτὸν ἐν τῇ ἡμέρᾳ
not straightway out him on G3588 day
G3756 G2112 G385 G846 G1722 G2250
τοῦ σαββάτου
G3588 the sabbath
G4521

6 And they could not answer him again to these things.

καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἀνταποκριθῆναι αὐτῷ πρὸς
And **not** **they could** **again** **him** **to**
G2532 G3756 G2480 G470 G846 G4314

ταῦτα
these things
G5023

7 And he put forth a parable to those which were bidden, when he marked how they chose out the chief rooms; saying unto them,

λέγων δὲ πρὸς τοὺς κεκλημένους παραβολήν
he put forth **And** **to** **those which were bidden** **a parable**
G3004 G1161 G4314 G3588 G2564 G3850

ἐπέχων πῶς τὰς πρωτοκλισίας ἐξελέγοντο
when he marked **how** **the chief rooms** **they chose out**
G1907 G4459 G3588 G4411 G1586

λέγων πρὸς αὐτοὺς
he put forth **to** **them**
G3004 G4314 G846

8 When thou art bidden of any man to a wedding, sit not down in the highest room; lest a more honourable man than thou be bidden of him;

Ὅταν κεκλημένος ὑπ' τινος εἰς γάμους μὴ
When **bidden** **of** **any** **in** **a wedding** **not**
G3752 G2564 G5259 G5100 G1519 G1062 G3361

κατακλιθῆς εἰς τὴν πρωτοκλισίαν μήποτε
down **in** **the highest room** **lest**
G2625 G1519 G3588 G4411 G3379

ἐντιμότερός σου ἢ κεκλημένος ὑπ' αὐτοῦ
a more honourable man **than thou** **be** **bidden** **of** **him**
G1784 G4675 G5600 G2564 G5259 G846

9 And he that bade thee and him come and say to thee, Give this man place; and thou begin with shame to take the lowest room.

καὶ ἐλθὼν ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας ἐρεῖ σοι
And **him come** **thee** **And** **he that bade** **and say** **to thee**
G2532 G2064 G3588 G4571 G2532 G846 G2564 G2046 G4671

Δὸς τούτῳ τόπον καὶ τότε ἄρξῃ μετ'
Give **this man** **place** **And** **thou begin** **with**
G1325 G5129 G5117 G2532 G5119 G756 G3326

αἰσχύνῃς τὸν ἑσχάτον τόπον κατέχειν
shame **the lowest** **place** **to take**
G152 G3588 G2078 G5117 G2722

10 But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room; that when he that bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, go up higher: then shalt thou have worship in the presence of them that sit at meat with thee.

ἀλλ' ὅταν κεκληκῶς πορευθεὶς ἀνάπεσον εἰς
But **when** **he that bade** **go** **and sit down** **in**
G235 G3752 G2564 G4198 G377 G1519

τὸν ἑσχάτον τόπον ἵνα ὅταν ἔλθῃ ὁ
the lowest **room** **that** **when** **cometh**
G3588 G2078 G5117 G2443 G3752 G2064 G3588

κεκληκῶς σε εἶπῃ σοὶ Φίλε προσανάβηθι
he that bade **thee** **he may say** **shalt thou** **Friend** **go up**
G2564 G4571 G2036 G4671 G5384 G4320

ἀνώτερον· τότε ἔσται σοὶ δόξα ἐνώπιον τῶν
higher **then** **have** **shalt thou** **worship** **in the presence**
G511 G5119 G2071 G4671 G1391 G1799 G3588

συνανακειμένων σοὶ
of them that sit at meat **shalt thou**
G4873 G4671

11 For whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

ὅτι πᾶς ὁ ὑψωθήσεται ἑαυτὸν ταπεινῶν καὶ
For **whosoever** **exalteth** **himself** **he that humbleth** **and**
G3754 G3956 G3588 G5312 G1438 G5013 G2532
ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται
he that humbleth **himself** **exalteth**
G3588 G5013 G1438 G5312

12 Then said he also to him that bade him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor thy rich neighbours; lest they also bid thee again, and a recompence be made thee.

Ἔλεγεν δὲ καὶ τῷ κεκληκότι αὐτοὶ Ὅταν
said he **Then** **also** **to him that bade** **him** **When**
G3004 G1161 G2532 G3588 G2564 G846 G3752
ποιῆς ἄριστον ἢ δεῖπνον μὴ φώνει τοὺς
thou makest **a dinner** **or** **a supper** **not** **call**
G4160 G712 G2228 G1173 G3361 G5455 G3588
φίλους σου μηδὲ τοὺς ἀδελφούς σου μηδὲ
friends **thy** **neither** **brethren** **thy** **neither**
G5384 G4675 G3366 G3588 G80 G4675 G3366
τοὺς συγγενεῖς σου μηδὲ γείτονας πλουσίους
kinsmen **thy** **neither** **neighbours** **thy rich**
G3588 G4773 G4675 G3366 G1069 G4145
μήποτε καὶ αὐτοὶ σε ἀντικαλέσωσιν καὶ
lest **also** **him** **thee** **again** **also**
G3379 G2532 G846 G4571 G479 G2532
γένηται σοι ἀνταπόδομά
be made **thee** **a recompence**
G1096 G4671 G468

13 But when thou makest a feast, call the poor, the lame, the blind:

ἀλλ' ὅταν ποιῇς δοχὴν κάλει πτωχοὺς
But **when** **thou makest** **a feast** **call** **the poor**
G235 G3752 G4160 G1403 G2564 G4434

ἀναπήρους, χωλοὺς τυφλοὺς·
the maimed **the lame** **the blind**
G376 G5560 G5185

14 And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just.

καὶ μακάριος ἔσῃ ὅτι οὐκ ἔχουσιν
And **blessed** **thou shalt be** **for** **they cannot** G2192
G2532 G3107 G2071 G3754 G3756

ἀνταποδοθήσεται σοι ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι
recompense **thee** **recompense** **for** **thee**
G467 G4671 G467 G1063 G4671

ἐν τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων
at **the resurrection** **of the just**
G1722 G3588 G386 G3588 G1342

15 And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God.

Ἀκούσας δέ τις τῶν συνανακειμένων ταῦτα
heard **And** **when one** G3588 **of them that sat at meat with him** **these things**
G191 G1161 G5100 G4873 G5023

εἶπεν αὐτῷ Μακάριος ὃς φάγεται ἄρτον ἐν
he said **unto him** **Blessed** **is he** **that shall eat** **bread** **in**
G2036 G846 G3107 G3739 G5315 G740 G1722

τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ
G3588 **the kingdom** G3588 **of God**
G932 G2316

16 Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many:

ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ Ἄνθρωπός τις ἐποίησεν
G3588 Then G1161 said he G2036 unto him G846 man G444 A certain G5100 made G4160
δεῖπνον μέγα καὶ ἐκάλεσεν πολλούς
supper G1173 a great G3173 and G2532 bade G2564 many G4183

17 And sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.

καὶ ἀπέστειλεν τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ
And G2532 sent G649 G3588 servant G1401 G846 G3588 time G5610 G3588
δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις Ἔρχεσθε ὅτι
at supper G1173 to say G2036 G3588 to them that were bidden G2564 Come G2064 for G3754
ἤδη ἑτοιμὰ ἐστὶν πάντα
now G2235 ready G2092 are G2076 all things G3956

18 And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused.

καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς παρητημένον πάντες ὁ
And G2532 consent began G756 with G575 G1520 excused G3868 they all G3956 G3588
πρῶτος εἶπεν αὐτόν· Ἄγρὸν ἡγόρασα καὶ
The first G4413 said G2036 it G846 a piece of ground G68 I have bought G59 And G2532
ἔχε ἀνάγκην ἐξελθεῖν καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ
I must G2192 needs G318 go G1831 And G2532 see G1492 it G846 I pray G2065
σε ἔχε με παρητημένον
thee G4571 I must G2192 me G3165 excused G3868

19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused.

καὶ ἕτερος εἶπεν Ζεύγη βοῶν ἡγόρασα πέντε
And **another** **said** **yoke** **of oxen** **I have bought** **five**
G2532 G2087 G2036 G2201 G1016 G59 G4002

καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε ἔχε
And **I go** **to prove** **them** **I pray** **thee** **have**
G2532 G4198 G1381 G846 G2065 G4571 G2192

με παρητημένον
me **excused**
G3165 G3868

20 And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.

καὶ ἕτερος εἶπεν Γυναῖκα ἕγημα καὶ διὰ
And **another** **said** **a wife** **I have married** **And** **therefore**
G2532 G2087 G2036 G1135 G1060 G2532 G1223

τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν
G5124 **I cannot** G1410 **come**
G3756 G2064

21 So that servant came, and shewed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, and the halt, and the blind.

καὶ παραγενόμενος ὁ δούλω ἐκεῖνος
So **came** **servant** **that**
G2532 G3854 G3588 G1401 G1565

ἀπήγγειλεν τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα τότε
and shewed **lord** **these things** **Then**
G518 G3588 G2962 G846 G5023 G5119

ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπεν τῷ δούλω
being angry **the master of the house** **said** **servant**
G3710 G3588 G3617 G2036 G3588 G1401

αὐτοῦ Ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ
Go out **quickly** **into** **the streets** **So**
G846 G1831 G5030 G1519 G3588 G4113 G2532

ρύμας τῆς πόλεως καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ
lanes **of the city** **So** **the poor** **So**
G4505 G3588 G4172 G2532 G3588 G4434 G2532

ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε
the maimed **So** **the halt** **So** **the blind** **bring in**
G376 G2532 G5560 G2532 G5185 G1521

ᾧδε
hither
G5602

22 And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room.

καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος Κύριε γέγονεν ὥς
And **said** **the servant** **Lord** **it is done** **as**
G2532 G2036 G3588 G1401 G2962 G1096 G5613

ἐπέταξας καὶ ἔτι τόπος ἐστίν
thou hast commanded **And** **yet** **room** **there is**
G2004 G2532 G2089 G5117 G2076

23 And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled.

καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον Ἔξελθε
And G2532 said G2036 G3588 the lord G2962 unto G4314 G3588 the servant G1401 Go out G1831
εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον
into G1519 G3588 the highways G3598 And G2532 hedges G5418 And G2532 compel G315
εἰσελθεῖν ἵνα γεμισθῇ ὁ οἶκος μου
them to come in G1525 that G2443 may be filled G1072 G3588 house G3624 my G3450

24 For I say unto you, That none of those men which were bidden shall taste of my supper.

λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τοῦ ἀνδρῶν
I say G3004 For G1063 unto you G5213 That G3754 none G3762 which G3588 men G435
ἐκείνων τοῦ κεκλημένων γεύσεται μου τοῦ
of those G1565 which G3588 were bidden G2564 shall taste G1089 of my G3450 which G3588
δείπνου
supper G1173

25 And there went great multitudes with him: and he turned, and said unto them,

Συνεπορεύοντο δὲ αὐτούς ὄχλοι πολλοὶ καὶ
there went G4848 And G1161 them G846 multitudes G3793 great G4183 and G2532
στραφεὶς εἶπεν πρὸς αὐτούς
he turned G4762 and said G2036 unto G4314 them G846

26 If any man come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple.

Εἴ τις ἔρχεται πρὸς με καὶ οὐ μισεῖ τὸν

G1487 G5100 **man come** G2064 **to** G4314 **me** G3165 **also** G2532 **he cannot** G3756 **hate** G3404 G3588

πατέρα ἑαυτοῦ καὶ τὴν μητέρα καὶ τὴν

father G3962 **his** G1438 **also** G2532 G3588 **mother** G3384 **also** G2532 G3588

γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα καὶ τοὺς ἀδελφοὺς καὶ

wife G1135 **also** G2532 G3588 **children** G5043 **also** G2532 G3588 **brethren** G80 **also** G2532

τὰς ἀδελφάς ἔτι δέ καὶ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν

G3588 **sisters** G79 **yea** G2089 **and** G1161 **also** G2532 G3588 **his** G1438 **life** G5590

οὐ δύναται μου μαθητὴς εἶναί

he cannot G3756 G1410 **my** G3450 **disciple** G3101 **be** G1511

27 And whosoever doth not bear his cross, and come after me, cannot be my disciple.

καὶ ὅστις οὐ βαστάζει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ

And G2532 **whosoever** G3748 **cannot** G3756 **bear** G941 G3588 **cross** G4716 G846

καὶ ἔρχεται ὀπίσω μου οὐ δύναται μου εἶναί

And G2532 **come** G2064 **after** G3694 **me** G3450 **cannot** G3756 G1410 **me** G3450 **be** G1511

μαθητὴς

disciple G3101

28 For which of you, intending to build a tower, sitteth not down first, and counteth the cost, whether he have sufficient to finish it?

τίς γὰρ ἐξ ὑμῶν θέλων πύργον οἰκοδομῆσαι

which **For** **of** **you** **intending** **a tower** **to build**
G5101 G1063 G1537 G5216 G2309 G4444 G3618

οὐχὶ πρῶτον καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην

not **first** **down** **and counteth** **the cost**
G3780 G4412 G2523 G5585 G3588 G1160

εἰ ἔχει τὰ πρὸς ἀπαρτισμόν

whether **he have** **sufficient to** **finish**
G1487 G2192 G3588 G4314 G535

29 Lest haply, after he hath laid the foundation, and is not able to finish it, all that behold it begin to mock him,

ἵνα μήποτε θέντος αὐτῷ θεμέλιον καὶ μὴ

haply **hath laid** **after he** **the foundation** **and** **not**
G2443 G3379 G5087 G846 G2310 G2532 G3361

ἰσχύοντος ἐκτελέσαι πάντες οἱ θεωροῦντες

able **to finish** **it all** **that behold**
G2480 G1615 G3956 G3588 G2334

ἄρξωνται ἐμπαίξουσιν αὐτῷ

it begin **to mock** **after he**
G756 G1702 G846

30 Saying, This man began to build, and was not able to finish.

λέγοντες ὅτι Οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο

Saying **This** **man** **began**
G3004 G3754 G3778 G3588 G444 G756

οἰκοδομεῖν καὶ οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι

to build **and** **not** **able** **to finish**
G3618 G2532 G3756 G2480 G1615

31 Or what king, going to make war against another king, sitteth not down first, and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand?

ἢ τίς βασιλεῖ πορευόμενος συμβαλεῖν ἑτέρῳ
Or **what** **king** **going** **to make** **another**
G2228 G5101 G935 G4198 G4820 G2087

βασιλεῖ εἰς πόλεμον οὐχὶ καθίσας πρῶτον
king **against** **war** **not** **down** **first**
G935 G1519 G4171 G3780 G2523 G4412

βουλεύεται εἰ δυνατός ἐστὶν ἐν δέκα
and consulteth **whether** **able** **he be** **with** **ten**
G1011 G1487 G1415 G2076 G1722 G1176

χιλιάδων ἀπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιάδων
thousand **to meet** **with** **twenty** **thousand**
G5505 G528 G3588 G3326 G1501 G5505

ἐρχομένῳ ἐπ' αὐτόν
him that cometh **against** **him**
G2064 G1909 G846

32 Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and desireth conditions of peace.

εἰ δὲ μήγε, ἔτι αὐτοῦ πόρρω ὄντος
yet **while the other** **a great way off** **is**
G1487 G1161 G3361 G2089 G846 G4206 G5607

πρεσβείαν ἀποστείλας ἐρωτᾷ τὰ πρὸς εἰρήνην
an ambassage **he sendeth** **and desireth** **conditions** **of peace**
G4242 G649 G2065 G3588 G4314 G1515

33 So likewise, whosoever he be of you that forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple.

οὕτως οὖν πᾶσιν ἐξ ὑμῶν ὃς οὐ
So **likewise** **all** **he be of** **you** **that** **he cannot**
G3779 G3767 G3956 G1537 G5216 G3739 G3756

ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν
forsaketh **all** **that he hath**
G657 G3956 G1438 G5224

οὐ δύναται μου εἶναί μαθητής
he cannot **my** **be** **disciple**
G3756 G1410 G3450 G1511 G3101

34 Salt is good: but if the salt have lost his savour, wherewith shall it be seasoned?

Καλὸν τὸ ἅλας ἐὰν δὲ τὸ ἅλας μωρανθῇ
is good **Salt** **if** **but** **Salt** **have lost his savour**
G2570 G3588 G217 G1437 G1161 G3588 G217 G3471

ἐν τίνι ἀρτυθήσεται
wherewith **shall it be seasoned**
G1722 G5101 G741

35 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; but men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear.

οὔτε εἰς γῆν οὔτε εἰς κοπρίαν εὐθετόν ἐστιν
neither **for** **the land** **neither** **for** **the dunghill** **fit** **It is**
G3777 G1519 G1093 G3777 G1519 G2874 G2111 G2076

ἔξω βάλλουσιν αὐτό ὃ ἔχων ὦτα ἀκούετω
out **but men cast** **it** **He that hath** **ears** **let him hear**
G1854 G906 G846 G3588 G2192 G3775 G191

ἀκούετω
let him hear
G191